

Radio / Cassette

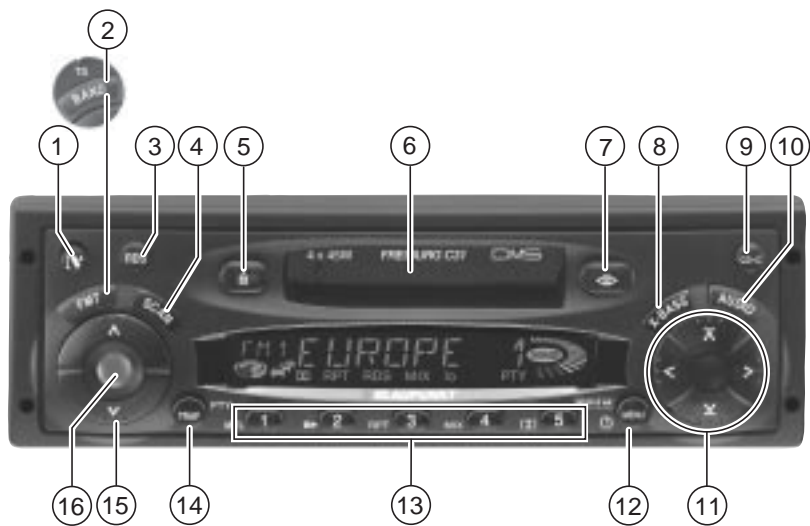
Canberra C31
Freiburg C31
Las Vegas DJ31
San Diego DJ31

Gebruiksaanwijzing



 **BLAUPUNKT**

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir



BEDIENINGSELEMENTEN

- ① **[V]**-toets voor het ontgrendelen van het afneembare bedieningspaneel (Release Panel)
- ② **BAND**-toets (band), geluidsbron kiezen bij radioweergave, kiezen van de FM-geheugenniveaus en de golfgebieden MW en LW (MW en LW niet bij Freiburg C31 en Las Vegas DJ31)
TS, Travelstore-functie starten
FMT-toets (Freiburg C31 en Las Vegas DJ31), kiezen van de FM-geheugenniveaus, geluidsbron kiezen bij radioweergave, Travelstore-functie starten
- ③ **RDS**-toets, RDS-comfortfunctie in- en uitschakelen (Radio Data System), weergave van lichtkranten kiezen
- ④ **SCAN**-toets, start de scanfunctie
- ⑤ Cassette verwijderen
- ⑥ Cassetteopening
- ⑦ **[◀▶]**-toets, kant van de band wisselen
- ⑧ **X-BASS**-toets, roept de X-bass-functie op
- ⑨ **CD•C**-toets, kiezen van de geluidsbron tussen radio, cassette en cd-wisselaar (indien aangesloten)
- ⑩ **AUDIO**-toets, klankkleur (bass en treble) alsmede volumeverhouding (balans en fader) instellen
- ⑪ Blok met pijltoetsen
- ⑫ **MENU**-toets, oproepen van het menu voor de basisinstellingen **⌚**, weergave van de kloktijd op het display kiezen
- ⑬ Toetsenblok **1 - 5**
- ⑭ **TRAF**-toets (Traffic), in- en uitschakelen van de standby-stand voor verkeersinformatie
PTY, in- en uitschakelen van de PTY-functie
- ⑮ Volumeregelaar
▲, volume vergroten
▼, volume verkleinen
- ⑯ Toets voor het in- en uitschakelen van het apparaat
Onderdrukken van het geluid van het apparaat (mute)


Aanwijzingen en accessoires ..	94	Alle muziektitels van een cassette kort weergeven (SCAN)	106
Afneembaar bedieningspaneel	95	Weergave onderbreken (Pause) ..	106
In- en uitschakelen	96	Radiomonitor in- en uitschakelen .	106
Volume instellen	97	Onbespeelde gedeelten overslaan (Blankskip)	106
Volume bij inschakelen instellen	97	Bandsoort kiezen	107
Volume abrupt verkleinen (Mute)	97	Dolby B-ruisonderdrukking	107
Telefoon-audio / navigatie-audio	97	Weergave van cd-wisselaar .	107
Bevestigingssignaal (pieptoon) instellen	98	Weergave van cd-wisselaar starten	107
Radioweergave	99	Cd kiezen	107
Radioweergave inschakelen	99	Titels kiezen	107
RDS-comfortfunctie (AF, REG)	99	Snel titels kiezen	107
Golfgebied / geheugenniveau kiezen	99	Snelle zoekdoorloop (hoorbaar) ...	108
Zenders instellen	100	Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT)	108
Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen	100	Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX)	108
Zenders programmeren	100	Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN)	108
Zenders automatisch programmeren (Travelstore)	101	Weergave onderbreken (PAUSE)	109
Geprogrammeerde zenders oproepen	101	Wisselen van displayweergave	109
Ontvangbare zenders kort weergeven (SCAN)	101	CLOCK - Kloktijd	109
Duur van het fragment instellen	101	Klank en volumeverhouding	111
Programmatype (PTY)	101	Bass instellen	111
Radio-ontvangst optimaliseren	103	Treble instellen	111
Weergave van lichtkranten kiezen	103	Volumeverhouding links / rechts (balans) instellen	111
Verkeersinformatie	104	Volumeverhouding voor / achter (fader) instellen	111
Cassetteweergave	105	X-BASS	112
Weergeven van cassettes	105	Externe audiobronnen	112
Cassette verwijderen	105	Technische gegevens	113
Afspeelrichting wijzigen	105	Garantie	113
Muziektitels overslaan (S-CPS)	105	Inbouwhandleiding	180
Snelspoelen	105		
Muziektitels herhaald afspelen	106		

AANWIJZINGEN EN ACCESSOIRES

Hartelijk dank voor uw keuze voor een Blaupunkt-product. Wij wensen u veel plezier van uw nieuwe radio.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u uw autoradio voor het eerst gebruikt. De Blaupunkt-redacteuren werken continu om de gebruiksaanwijzingen overzichtelijk en begrijpelijk vorm te geven. Mocht u toch nog vragen over de bediening hebben, dan kunt u contact opnemen met uw dealer of met de hotline in uw land. U vindt de nummers op de achterzijde van dit boekje.

Verkeersveiligheid

 De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Bedien uw autoradio alleen wanneer de verkeerssituatie dat toelaat. Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat. De akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moeten tijdig te horen zijn. Beluister daarom tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een gepast geluidsvolume.

Inbouw

Wanneer u de autoradio zelf wilt inbouwen, leest u dan de aanwijzingen voor inbouw en aansluiting aan het einde van de gebruiksaanwijzing.

Accessoires

Gebruik alleen door Blaupunkt toegelaten accessoires.

Afstandsbediening

Met de als optie verkrijgbare afstandsbediening RC 08 of RC 10 kunt u de basisfuncties van uw autoradio veilig en comfortabel vanaf het stuur bedienen.

Versterkers

Alle Blaupunkt-versterkers kunnen worden gebruikt.

Cd-wisselaars (changers)

De volgende Blaupunkt-cd-wisselaars kunnen worden aangesloten: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 en IDC A 09. Via een adapterkabel (Blaupunkt-nr. 7 607 889 093) kunnen ook de cd-wisselaars CDC A 05 en CDC A 071 worden aangesloten. Bij de modellen Las Vegas DJ31 en San Diego DJ31 is de cd-wisselaar CDC A 08 bij het geleverde pakket inbegrepen.

Internationale telefonische informatie

Wanneer u vragen hebt over de bediening van het apparaat of nadere informatie wenst, kunt u ons bellen. De nummers zijn te vinden op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

Afneembaar bedieningspaneel

Diefstalbeveiliging

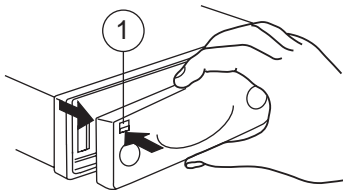
Uw radio is ter bescherming tegen diefstal uitgerust met een afneembaar bedieningspaneel (Release Panel). Zonder dit bedieningspaneel is het apparaat voor een dief waardeloos.


Bescherm het apparaat tegen diefstal en neem het bedieningspaneel telkens mee wanneer u de auto verlaat. Laat het bedieningspaneel niet in de auto liggen, ook niet op een verborgen plek. De constructie van het bedieningspaneel maakt een eenvoudige bediening mogelijk.

Let op:

- Laat het bedieningspaneel niet vallen.
- Stel het bedieningspaneel nooit bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Bewaar het bedieningspaneel in het meegeleverde etui.
- Voorkom directe aanraking van de contacten van het bedieningspaneel met de huid. Reinig de contacten desgewenst met een in alcohol gedrenkte, niet-pluizende doek.

Bedieningspaneel verwijderen



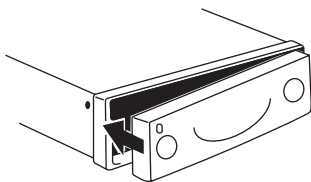
⇨ Druk op toets  ①.

De vergrendeling van het bedieningspaneel wordt geopend.

- ⇨ Trek het bedieningspaneel eerst loodrecht en dan naar links uit het apparaat.
- Nadat het bedieningspaneel is verwijderd, schakelt het apparaat zichzelf uit.
- Alle actuele instellingen worden opgeslagen.
- Een geplaatste cassette blijft achter in het apparaat.

Bedieningspaneel plaatsen

- ⇨ Schuif het bedieningspaneel van links naar rechts in de geleiding van het apparaat.
- ⇨ Druk de linkerkant van het bedieningspaneel in het apparaat totdat het met een klik vergrendelt.



Let op:

- Druk bij het plaatsen van het bedieningspaneel niet op het display.

Indien het apparaat ingeschakeld was terwijl het bedieningspaneel werd verwijderd, wordt het na plaatsing van het bedieningspaneel automatisch opnieuw ingeschakeld met de laatste instelling (radio, cassette, cd-wisselaar of AUX).

IN- EN UITSCHAKELLEN

In- en uitschakelen

Om het apparaat in of uit te schakelen hebt u de volgende mogelijkheden:

In- en uitschakelen via het contactslot van de auto

Wanneer het apparaat correct met het contactslot van de auto is verbonden en niet met toets **16** is uitgeschakeld, wordt het met het contact in- en uitgeschakeld.

U kunt het apparaat ook inschakelen wanneer het contact is uitgeschakeld.

⇒ Druk hiervoor op toets **16**.

Let op:

- Ter beveiliging van de autoaccu wordt het apparaat na een uur automatisch uitgeschakeld.

In- en uitschakelen met het afneembare bedieningspaneel

⇒ Verwijder het bedieningspaneel.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

⇒ Breng het bedieningspaneel weer aan.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De laatste instelling (radio, cassette, cd-wisselaar of AUX) wordt geactiveerd.

In- en uitschakelen met toets **16**

⇒ Om het apparaat in te schakelen drukt u op toets **16**.

⇒ Om het apparaat uit te schakelen houdt u toets **16** langer dan twee seconden ingedrukt.

Het apparaat wordt uitgeschakeld.

Inschakelen via het cassettetransport

Wanneer er geen cassette in de speler geplaatst is terwijl het apparaat uitgeschakeld is:

⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts zonder forceren in de speler totdat u een weerstand voelt.

De cassette wordt automatisch naar binnen getransporteerd.

Het transport van de cassette mag niet worden gehinderd of geholpen.

Het apparaat wordt ingeschakeld. De cassette weergave begint.

Volume instellen

Het volume kan in stappen van 0 (uit) tot 66 (maximaal) worden geregeld.

Om het systeemvolume te vergroten:

⇒ Druk op toets **▲** (15).

Om het systeemvolume te verkleinen:

⇒ Druk op toets **▼** (15).

Volume bij inschakelen instellen

Het volume waarmee het apparaat speelt wanneer het wordt ingeschakeld, kan worden ingesteld.

⇒ Druk op toets **MENU** (12).

⇒ Druk zo vaak op toets **↔** of **▼** (11) dat "ON VOL" verschijnt.

⇒ Stel het volume bij inschakelen in met de **<>**-toetsen (11).

Ter oriëntatie wordt het volume tijdens het instellen mee veranderd.

Wanneer u 0 instelt, wordt het volume dat u voor het uitschakelen gebruikte, weer geactiveerd.

Let op:

- Om het gehoor te beschermen is het volume bij inschakelen beperkt tot de waarde 38. Wanneer het volume voor het uitschakelen groter was, wordt het apparaat weer ingeschakeld met waarde 38.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Volume abrupt verkleinen (Mute)

U kunt het systeemvolume abrupt verkleinen tot een door u ingestelde waarde (Mute).

⇒ Druk kort op toets (16).

Op het display verschijnt "MUTE".

Mute-volume instellen

Het volume van de geluidsonderdrukking (Mute Level) kan worden ingesteld.

⇒ Druk op toets **MENU** (12).

⇒ Druk zo vaak op toets **↔** of **▼** (11) dat "MUTE LVL" op het display verschijnt.

⇒ Stel het Mute Level in met de **<>**-toetsen (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Telefoon-audio / navigatie-audio

Wanneer uw autoradio op een mobiele telefoon of navigatiesysteem is aangesloten, wordt het geluid van de autoradio onderdrukt bij het opnemen van de telefoon of bij een gesproken mededeling van de navigatie, en het gesprek of de gesproken mededeling wordt weergegeven via de luidsprekers van de autoradio. Hiervoor moet de telefoon of het navigatiesysteem op de in de inbouwhandleiding beschreven manier op de autoradio zijn aangesloten.

Uw Blaupunkt-vakhandel kan u informeren welke navigatiesystemen u met uw autoradio kunt gebruiken.

VOLUME INSTELLEN

Wanneer er tijdens een telefoongesprek of gesproken mededeling van de navigatie een verkeersbericht wordt ontvangen, wordt het verkeersbericht pas na beëindiging van het gesprek / de gesproken mededeling weergegeven.

Wanneer er tijdens een verkeersbericht een gesprek binnenkomt of een gesproken mededeling van de navigatie wordt doorgegeven, wordt het verkeersbericht weergegeven. Het telefoongesprek / de gesproken mededeling kan na afloop van het verkeersbericht worden beluisterd.

Het volume waarmee het telefoongesprek of de gesproken mededelingen van de navigatie wordt weergegeven, is instelbaar.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **↵** of **↶** (11) dat "TEL VOL" op het display verschijnt.
- ⇒ Stel het gewenste volume in met de **<>**-toetsen (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Let op:

- U kunt het volume voor telefoongesprekken en gesproken mededelingen tijdens de weergave direct instellen met de volumeregelaar (15).

Bevestigingssignaal (pieptoon) instellen

Wanneer u bij bepaalde functies een toets langer dan twee seconden ingedrukt houdt, bv. om een zender te programmeren onder een voorkeuzetoets, is een bevestigingssignaal (pieptoon) te horen. Deze pieptoon kan worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **↵** of **↶** (11) dat "BEEP OFF" resp. "BEEP ON" verschijnt.

"BEEP OFF" betekent dat de pieptoon is uitgeschakeld, "BEEP ON" betekent dat deze is ingeschakeld.

- ⇒ Kies met de **<>**-toetsen (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radio-ontvanger. Veel van de ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie bevat zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY).

De naam van de zender wordt, zodra deze wordt ontvangen, op het display weergegeven.

Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in de weergavesoorten cassette, cd-wisselaar of AUX bevindt:

- ⇒ Druk op toets **BAND (TS)** (2) resp. **FMT** (2).

"RADIO" wordt weergegeven op het display.

RDS-comfortfunctie (AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (alternatieve frequentie) en REG (regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw autoradio.

- AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de als beste te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- REG: Sommige zenders verdelen hun programma op bepaalde tijden in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de REG-functie wordt voorkomen dat de autoradio overschakelt op alternatieve frequenties met een andere programma-inhoud.

Let op:

- REG moet apart in het menu worden geactiveerd / gedeactiveerd.

REG in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **∨** of **∧** (11) dat "REG" op het display verschijnt. Achter "REG" wordt "OFF" (uit) resp. "ON" (aan) weergegeven.
- ⇒ Om REG in resp. uit te schakelen drukt u op toets **<** of **>** (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ⇒ Om de RDS-comfortfuncties AF en REG te gebruiken drukt u op toets **RDS** (3).

De RDS-comfortfuncties zijn actief wanneer "RDS" op het display verlicht is. Bij het inschakelen van de RDS-comfortfuncties verschijnt kort "REG ON" resp. "REG OFF".

Golfgebied / geheugenniveau kiezen

Met dit apparaat kunt u zenders van de frequentiebanden FM, MW en LW (AM) ontvangen.

Let op:

- Bij de modellen Freiburg C31 en Las Vegas DJ31 alleen FM.

Voor het golfgebied FM zijn drie geheugenniveaus en voor de golfgebieden MW en LW elk één geheugenniveau

RADIOWEERGAVE

beschikbaar (bij de modellen Freiburg C31 en Las Vegas DJ31 alleen FM1, FM2 en FMT).

Op elk geheugenniveau kunnen vijf zenders worden geprogrammeerd.

- ⇒ Om te wisselen tussen de FM-geheugenniveaus resp. golfgebieden drukt u kort op toets **BAND (TS)** (2) resp. **FMT** (2).

Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

Automatische zoekafstemming

- ⇒ Druk op toets **√** of **⌂** (11).

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

Handmatig afstemmen op zenders

U kunt ook handmatig zenders instellen.

- ⇒ Druk op de toetsen **<** of **>** (11).

Let op:

- Er kunnen alleen met de hand zenders worden ingesteld wanneer de RDS-comfortfunctie gedeactiveerd is.

Bladeren in zenderketens (alleen FM)

Wanneer een zender meerdere programma's biedt, kunt u bladeren in deze zgn. "zenderketen".

- ⇒ Druk op toets **<** of **>** (11) om naar de volgende zender van de zenderketen te gaan.

Let op:

- Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de RDS-comfortfunctie geactiveerd zijn.

U kunt zo alleen wisselen tussen zenders die u al eerder ontvangen hebt. Gebruik hiervoor de scan- of de Travelstore-functie.

Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen

U kunt kiezen of er alleen sterke of ook zwakke zenders worden ingesteld.

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (11) dat "SENS HI" resp. "SENS LO" op het display verschijnt.

Op het display verschijnt de actuele waarde voor de gevoeligheid. "SENS HI6" betekent de hoogste gevoeligheid, "SENS LO1" de geringste.

Wanneer "SENS LO" wordt gekozen, wordt "lo" op het display verlicht.

- ⇒ Stel de gewenste gevoeligheid in met de **<>**-toetsen (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Zenders programmeren

Zenders handmatig programmeren

- ⇒ Kies het geheugenniveau FM1, FM2, FMT of het golfgebied MW of LW (bij de modellen Freiburg C31 en Las Vegas DJ31 alleen FM).
- ⇒ Stel de gewenste zender in.

- ⇨ Houd de voorkeuzetoets **1 - 5** ⁽¹³⁾ waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan twee seconden ingedrukt.

Zenders automatisch programmeren (Travelstore)

U kunt de vijf sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren (alleen op FM). De zenders worden opgeslagen op geheugenniveau FMT.

Let op:

- Eerder op dit niveau geprogrammeerde zenders worden hierbij gewist.
- ⇨ Houd toets **BAND (TS)** ⁽²⁾ resp. **FMT** ⁽²⁾ langer dan twee seconden ingedrukt.

Het programmeren begint. Op het display verschijnt "T-STORE". Wanneer de programmering voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT weergegeven.

Geprogrammeerde zenders oproepen

- ⇨ Kies het geheugenniveau resp. het golfgebied.
- ⇨ Druk op de voorkeuzetoets **1 - 5** ⁽¹³⁾ van de gewenste zender.

Ontvangbare zenders kort weergeven (SCAN)

U kunt alle ontvangbare zenders kort laten weergeven. De duur van het fragment kan in het menu worden ingesteld tussen 5 en 30 seconden.

SCAN starten

- ⇨ Druk op de **SCAN**-toets ⁽⁴⁾.

Het scannen begint. "SCAN" verschijnt kort op het display, daarna verschijnt de actuele frequentie knipperend.

SCAN beëindigen, zender verder beluisteren

- ⇨ Druk op de **SCAN**-toets ⁽⁴⁾.

Het scannen wordt beëindigd, de als laatste ingestelde zender blijft actief.

Duur van het fragment instellen

- ⇨ Druk op toets **MENU** ⁽¹²⁾.
 - ⇨ Druk zo vaak op toets **∨** of **∧** ⁽¹¹⁾ dat "SCANTIME" op het display verschijnt.
 - ⇨ Stel de gewenste duur van het fragment in met de **<>**-toetsen ⁽¹¹⁾.
- Wanneer de instelling voltooid is:
- ⇨ Druk tweemaal op toets **MENU** ⁽¹²⁾.

Let op:

- De ingestelde duur van het fragment geldt ook voor het scannen bij weergave van cassette en cd-wisselaar.

Programmatype (PTY)

Naast de naam van de zender geven sommige FM-zenders ook informatie door over de inhoud van hun programma's. Deze informatie kan door uw autoradio worden ontvangen en weergegeven.

Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

RADIOWEERGAVE

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders met een bepaald programmatype kiezen.

PTY-EON

Wanneer het programmatype gekozen en de zoekdoorloop gestart is, schakelt het apparaat van de actuele zender over op een zender met het gekozen programmatype.

Let op:

- Wanneer er geen zender met het gekozen programmatype wordt gevonden, is een pieptoon te horen en verschijnt op het display kort "NO PTY". De als laatste ontvangen zender wordt opnieuw ingesteld.
- Wanneer de ingestelde zender of een andere zender uit de zenderketen op een later tijdstip het gewenste programmatype uitzendt, schakelt het apparaat automatisch van de actuele zender, resp. vanuit de weergave van cd of cd-wisselaar, over op de zender met het gekozen programmatype.

PTY in- en uitschakelen

⇒ Houd toets **TRAF (PTY)** ⁽¹⁴⁾ ingedrukt totdat PTY op het display gaat branden resp. dooft.

Wanneer u PTY inschakelt, wordt het programmatype kort op het display weergegeven.

Programmatype kiezen en zoekdoorloop starten

⇒ Druk op toets **< of >** ⁽¹¹⁾.

Het actuele programmatype wordt weergegeven op het display.

⇒ Wanneer u een ander programmatype wilt kiezen kunt u binnen de tijd dat het programmatype wordt weergegeven met toets **< of >** ⁽¹¹⁾ een ander programmatype instellen.

Of

⇒ Druk op een van de toetsen **1 - 5** ⁽¹³⁾ om het onder de desbetreffende toets opgeslagen programmatype te kiezen.

Het gekozen programmatype wordt kort aangeduid.

⇒ Druk op toets **∨** of **∧** ⁽¹¹⁾ om de zoekdoorloop te starten.

De volgende zender met het gekozen programmatype wordt ingesteld.

Programmatype programmeren onder de voorkeuzetoetsen

⇒ Kies met toets **< of >** ⁽¹¹⁾ een programmatype.

⇒ Houd de gewenste voorkeuzetoets **1 - 5** ⁽¹³⁾ langer dan twee seconden ingedrukt.

Het programmatype is opgeslagen onder de gekozen toets **1 - 5** ⁽¹³⁾.

PTY-taal kiezen

De taal waarmee het programmatype wordt aangegeven, kan worden ingesteld.

- ⇨ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇨ Druk zo vaak op toets **∇** of **⌂** (11) dat "PTY LANG" op het display verschijnt.
- ⇨ Druk op toets **<** of **>** (11) om te kiezen tussen de talen Duits, Engels en Frans.

Wanneer de gewenste taal op het display verschijnt:

- ⇨ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Radio-ontvangst optimaliseren

Storingsafhankelijke demping van de hoge tonen (HICUT)

De HICUT-functie zorgt voor een ontvangstverbetering bij slechte radio-ontvangst (alleen FM). Wanneer sprake is van ontvangststoringen worden de hoge tonen en daarmee de storing automatisch zachter weergegeven.

Hicut in- en uitschakelen

- ⇨ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇨ Druk zo vaak op toets **∇** of **⌂** (11) dat "HICUT" op het display verschijnt.
- ⇨ Druk op toets **<** of **>** (11) om HICUT in- resp. uit te schakelen.

"HICUT 1" betekent afzwakking van de hoge tonen, "HICUT 0" betekent geen afzwakking.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇨ Druk op toets **MENU** (12).

Weergave van lichtkranten kiezen

Bepaalde radiozenders gebruiken het RDS-signaal om in plaats van hun zendernaam reclame of andere informatie uit te zenden. Deze 'lichtkranten' worden op het display weergegeven. U kunt de weergave van 'lichtkranten' uitschakelen.

- ⇨ Houd de **RDS**-toets (3) ingedrukt totdat "NAME FIX" op het display verschijnt.

Om de weergave van lichtkranten weer mogelijk te maken:

- ⇨ Houd u de **RDS**-toets (3) ingedrukt totdat "NAME VAR" op het display verschijnt.

Verkeersinformatie

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-EON-ontvanger. EON staat voor **Enhanced Other Network**.

In het geval van een verkeersbericht (TA) wordt binnen de zenderketen automatisch overgeschakeld van een zender zonder verkeersinformatie naar de desbetreffende zender met verkeersinformatie van de zenderketen.

Na het verkeersbericht wordt het eerder beluisterde programma weer ingeschakeld.

Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen

⇒ Druk op toets **TRAF** (14).

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer op het display een filesymbool verlicht is.

Let op:

U hoort een waarschuwingstoon:

- wanneer u bij het beluisteren van een zender met verkeersinformatie het uitzendgebied daarvan verlaat;
- wanneer u bij het beluisteren van een cassette, cd of de AUX-bron het uitzendgebied van de zender verlaat en er bij de daarop volgende automatische zoekdoorloop geen nieuwe zender met verkeersinformatie wordt gevonden.
- wanneer u van een zender met verkeersinformatie wisselt naar een zender zonder verkeersinformatie.

Schakel dan ofwel de voorrang voor verkeersinformatie uit of stel een zender met verkeersinformatie in.

Volume voor verkeersinformatie instellen

⇒ Druk op toets **MENU** (12).

⇒ Druk zo vaak op toets **∇** of **⏏** (11) dat "TAVOLUME" wordt weergegeven.

⇒ Stel het volume voor de verkeersinformatie in met de **<>**-toetsen (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Let op:

- U kunt tijdens het verkeersbericht het volume voor de duur van het verkeersbericht ook instellen met de volumeregelaar (15).

Cassetteweergave

Weergeven van cassettes

- Wanneer er nog geen cassette in de speler zit:
- ⇒ Schuif de cassette met de open zijde naar rechts in de cassetteopening.

De casseteweergave begint met de kant die naar boven wijst.

- Wanneer er al een cassette in de speler zit:
- ⇒ Druk zo vaak op toets **CD•C** (9) dat "CASSETTE" op het display verschijnt.

De cassette wordt weergegeven in de laatst gekozen looprichting.

Cassette verwijderen

- ⇒ Druk op toets **⏏** (5).

De cassette wordt naar buiten geschoven.

- ⇒ Verwijder de cassette.

Afspelrichting wijzigen

Om te wisselen tussen de afspelrichtingen SIDE A en SIDE B:

- ⇒ Druk op toets **⏮** (7).

Let op:

- Aan het einde van de band wordt de afspelrichting automatisch veranderd (Autoreverse).

Muziektitels overslaan (S-CPS)

Om de volgende of een verderop gelegen titel te kiezen:

- ⇒ Druk een- of meermaals op toets **⏭** (11).

Op het display verschijnt "CPS FF" en het aantal titels dat moet worden overgeslagen. De band wordt vooruitgespoeld naar de volgende resp. een verder gelegen titel.

Om een van de vorige titels te kiezen:

- ⇒ Druk een- of meermaals op toets **⏮** (11).

Op het display verschijnt "CPS FR" en het aantal titels dat moet worden overgeslagen. De band wordt teruggespoeld naar het begin van de spelende titel resp. een verder naar voren gelegen titel.

S-CPS afbreken

Om het zoeken naar titels af te breken:

- ⇒ Druk op toets **< of >** (11).

Snelspoelen

Snel vooruitspoelen

- ⇒ Druk op toets **>** (11).

Op het display verschijnt "FORWARD".

Snel terugspoelen

- ⇒ Druk op toets **<** (11).

Op het display verschijnt "REWIND".

Snelspoelen beëindigen

- ⇒ Druk op een van de toetsen **<>** (11) of **⏮** (11).

De weergave wordt voortgezet.

Let op:

- Tijdens het snelspoelen kan de als laatste beluisterde radiozender worden weergegeven. Hiervoor moet "Radiomonitor" ingeschakeld zijn.

CASSETTEWEERGAVE

Muziektitels herhaald afspelen

⇒ Druk op toets **3 (RPT)** (13).

De actuele titel wordt herhaald. Op het display is RPT verlicht. Bij het terugspelen van de band aan het einde van de titel verschijnt op het display "RPT TRCK".

Om het herhalen van de titel te beëindigen:

⇒ Druk op toets **3 (RPT)** (13).

De weergave wordt normaal voortgezet. RPT verdwijnt van het display.

Alle muziektitels van een cassette kort weergeven (SCAN)

⇒ Druk op de **SCAN**-toets (4).

Op het display verschijnt "CAS SCAN". Alle titels van de cassette worden in oplopende volgorde kort weergegeven.

Om het scannen te beëindigen:

⇒ Druk opnieuw op de **SCAN**-toets (4).

De actueel weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

Let op:

- De duur van het fragment kan worden ingesteld. Lees hiervoor het gedeelte "Duur van het fragment instellen" in het hoofdstuk "Radio-weergave".
- Om de S-CPS-, RPT- en SCAN-functies te kunnen gebruiken, moet zich tussen de afzonderlijke titels van de cassette een pauze van minimaal drie seconden bevinden.

Weergave onderbreken (Pause)

Om de casseteweergave te onderbreken:

⇒ Druk op toets **2 (II)** (13).

De weergave wordt onderbroken, op het display verschijnt "PAUSE".

⇒ Druk opnieuw op toets **2 (II)** (13) om de pauze te beëindigen.

Radiomonitor in- en uitschakelen

Let op:

- U kunt de radiomonitor tijdens de weergave van een cassette in- of uitschakelen.

⇒ Druk op toets **MENU** (12).

⇒ Druk op toets **∨** of **∧** (11) totdat "RM ON" (aan) resp. "RM OFF" (uit) op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **<** of **>** (11) om de radiomonitor in resp. uit te schakelen.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Onbespeelde gedeelten overslaan (Blankskip)

U kunt onbespeelde gedeelten die langer zijn dan tien seconden, automatisch laten overslaan. Hiervoor moet de Blankskip-functie geactiveerd zijn.

Let op:

- U kunt "Blankskip" tijdens de weergave van een cassette in- of uitschakelen.

Blankskip in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk vaak op toets **∇** of **⏏** (11) dat "BLK SKIP" verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **<** of **>** (11) om Blankskip in resp. uit te schakelen.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Bandsoort kiezen

Wanneer u een cassette afspeelt met de bandsoort "Metal" of "CrO₂", dient u de bandsoort in te stellen op "MTL ON".

Om de bandsoort te kiezen

- ⇒ drukt u op toets **1 (MTL)** (13).

Op het display verschijnt kort "MTL ON" resp. "MTL OFF".

Dolby* B-ruisonderdrukking

Wanneer u een volgens het Dolby B-procédé opgenomen cassette afspeelt, dient u de Dolby-functie in te schakelen.

- ⇒ Druk op toets **5 (DOL)** (13).

Wanneer de Dolby-functie ingeschakeld is, is op het display **DOL** verlicht.

* Ruisonderdrukkingssysteem vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories. Het woord Dolby en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Weergave van cd-wisselaar

Let op:

- Informatie over de behandeling van cd's, het plaatsen van cd's en voor het onderhoud van de cd-wisselaar vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw cd-wisselaar.

Weergave van cd-wisselaar starten

- ⇒ Druk zo vaak op **CD•C** (9) dat "CHANGER" op het display verschijnt.

De weergave begint met de eerste cd die de cd-wisselaar herkent.

Cd kiezen

Om op- of neerwaarts naar een andere cd te gaan

- ⇒ drukt u een- of meermaals op toets **∇** of **⏏** (11).

Titels kiezen

Om op- of neerwaarts naar een andere titel van de actuele cd te gaan

- ⇒ drukt u een- of meermaals op toets **>** of **<** (11).

Snel titels kiezen

Om titels snel achterwaarts resp. voorwaarts te kiezen:

- ⇒ Houd een van de toetsen **∇** / **⏏** (11) ingedrukt totdat de snelkiesfunctie achterwaarts resp. voorwaarts wordt gestart.

WEERGAVE VAN CD-WISSELAAR

Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor een snelle zoekdoorloop achterwaarts resp. voorwaarts:

- ⇨ Houd een van de <>-toetsen ⁽¹¹⁾ ingedrukt totdat de snelle zoekdoorloop achterwaarts resp. voorwaarts begint.

Losse titels of hele cd's herhaald afspelen (REPEAT)

Om de actuele titel te herhalen

- ⇨ drukt u kort op toets **3 (RPT)** ⁽¹³⁾.

Op het display verschijnt kort "RPT TRCK", RPT is verlicht op het display.

Om de actuele cd te herhalen

- ⇨ drukt u opnieuw op toets **3 (RPT)** ⁽¹³⁾.

Op het display verschijnt kort "RPT DISC", RPT is verlicht op het display.

REPEAT beëindigen

Om het herhalen van de actuele cd te beëindigen

- ⇨ houdt u toets **3 (RPT)** ⁽¹³⁾ ingedrukt totdat "RPT OFF" op het display verschijnt en RPT niet langer verlicht is.

Titels in willekeurige volgorde weergeven (MIX)

Om de titels van de actuele cd in willekeurige volgorde weer te geven

- ⇨ drukt u kort op toets **4 (MIX)** ⁽¹³⁾.

Op het display verschijnt kort "MIX CD", MIX is verlicht op het display.

- ⇨ Om de titels van alle geplaatste cd's in willekeurige volgorde weer te geven drukt u opnieuw op toets **4 (MIX)** ⁽¹³⁾.

Op het display verschijnt kort "MIX ALL", MIX is verlicht op het display.

Let op:

- Bij de CDC A 08 en IDC A 09 worden alle cd's in de wisselaar willekeurig gekozen. Bij alle andere cd-wisselaars worden eerst alle titels van één cd willekeurig afgespeeld, waarna de volgende cd in de cd-wisselaar wordt afgespeeld.

MIX beëindigen

- ⇨ Houd toets **4 (MIX)** ⁽¹³⁾ ingedrukt totdat "MIX OFF" kort op het display verschijnt en MIX niet langer verlicht is.

Alle titels van alle cd's kort weergeven (SCAN)

Om alle titels van alle geplaatste cd's in oplopende volgorde kort weer te geven:

- ⇨ Druk op de **SCAN**-toets ⁽⁴⁾.

Op het display verschijnt "SCAN".

SCAN beëindigen

- ⇨ Om de korte weergave te beëindigen drukt u opnieuw kort op de **SCAN**-toets ⁽⁴⁾.

De op dat moment weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

Let op:

- De duur van het fragment kan worden ingesteld. Lees hiervoor het gedeelte "Duur van het fragment instellen" in het hoofdstuk "Radio-weergave".

Weergave onderbreken (PAUSE)

- ⇒ Druk op toets **2** (||▶) (13).

Op het display verschijnt "PAUSE".

Pauze opheffen

- ⇒ Druk tijdens de pauze op toets **2** (||▶) (13).

De weergave wordt voortgezet.

Wisselen van displayweergave

Om te wisselen tussen de weergave van titelnummer en cd-nummer of titelnummer en verstreken speeltijd:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (11) dat "CDC DISP" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **>** (11).

De actuele instelling wordt aangeduid: "TIME" voor de verstreken speeltijd en "CD NO" voor de weergave van het cd-nummer.

- ⇒ Kies de gewenste instelling met toets **<** (11).
- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

CLOCK - Kloktime

Kloktime kort laten weergeven

Om de kloktime kort te laten weergeven:

- ⇒ Houd toets **MENU** (Ⓞ) (12) ingedrukt totdat de kloktime op het display verschijnt.

Kloktime instellen

Kloktime handmatig instellen

Om de kloktime in te stellen

- ⇒ drukt u op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (11) dat "CLOCKSET" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **>** (11).

De kloktime verschijnt op het display. De minuten knipperen en kunnen worden ingesteld.

- ⇒ Stel de minuten in met de toetsen **√** **⌂** (11).

Wanneer de minuten ingesteld zijn

- ⇒ drukt u op toets **<** (11).

De uren knipperen.

- ⇒ Stel de uren in met de toetsen **√** **⌂** (11).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

CLOCK - KLOKTIJD

Klokmodus 12/24 uur kiezen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (11) dat "24 H MODE" resp. "12 H MODE" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **< of >** (11) om van modus te wisselen.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Kloktijd permanent laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld

Om de kloktijd laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).
- ⇒ Druk zo vaak op toets **√** of **⌂** (11) dat "CLOCK OFF" resp. "CLOCK ON" op het display verschijnt.
- ⇒ Druk op toets **< of >** (11) om te wisselen van weergave tussen "ON" (aan) en "OFF" (uit).

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk tweemaal op toets **MENU** (12).

Kloktijd kort laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld

Om de kloktijd kort te laten weergeven wanneer het apparaat is uitgeschakeld:

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

De kloktijd wordt ca. acht seconden lang op het display weergegeven.

Klank en volumeverhouding

U kunt voor iedere geluidsbron (radio, cassette, cd-wisselaar en AUX) de instellingen voor klank en volumeverhouding apart uitvoeren.

Bass instellen

Om de bass in te stellen:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk op toets **∇** of **⌂** (11) om de bass in te stellen.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Treble instellen

Om de hoge tonen (TREBLE) in te stellen:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (11) dat "TREB" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **⌂** (11) om de treble in te stellen.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Volumeverhouding links / rechts (balans) instellen

Om de volumeverhouding links / rechts (balans) in te stellen:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (11) dat "BAL" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **⌂** (11) om de volumeverdeling rechts / links in te stellen.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Volumeverhouding voor / achter (fader) instellen

Om de volumeverhouding voor / achter (fader) in te stellen:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

Op het display verschijnt "BASS".

⇒ Druk zo vaak op toets **>** (11) dat "FADER" op het display verschijnt.

⇒ Druk op toets **∇** of **⌂** (11) om de volumeverdeling voor / achter in te stellen.

Wanneer de instelling voltooid is:

⇒ Druk op toets **AUDIO** (10).

X-BASS

X-BASS betekent versterking van de lage tonen bij een gering volume.

Let op:

- De instellingen voor X-BASS kunnen voor iedere geluidsbron (radio, cassette, cd-wisselaar en AUX) apart worden uitgevoerd.

X-BASS-versterking instellen

De X-BASS versterking kan in de standen één t/m drie worden ingesteld.

"X-BASS OFF" betekent dat de X-BASS-functie is uitgeschakeld.

- ⇒ Druk op toets **X-BASS** (8).
- ⇒ Druk zo vaak op toets < of > resp. **∨** of **∧** (11) dat de gewenste instelling op het display verschijnt.

Wanneer de X-BASS-versterking op de waarde 1, 2 of 3 wordt ingesteld, gaat het X-BASS-symbool op het display branden.

Wanneer de instelling voltooid is:

- ⇒ Druk op toets **X-BASS** (8).

Externe audiobronnen

U kunt **in plaats van** de cd-wisselaar nog een andere externe audiobron met Line-ingang aansluiten. Zulke bronnen kunnen bv. een draagbare cd-speler, MiniDisc-speler of MP3-speler zijn.

In het menu moet de AUX-ingang worden ingeschakeld.

Om een externe audiobron aan te sluiten hebt u een Blaupunkt-adapterkabel nodig. Deze kabel is te verkrijgen bij de Blaupunkt-vakhandel.

AUX-ingang in- en uitschakelen

- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Op het display verschijnt "MENU".

- ⇒ Druk zo vaak op toets **∨** of **∧** (11) dat "AUX OFF" resp. "AUX ON" op het display verschijnt.
 - ⇒ Druk op toets < of > (11) om AUX in resp. uit te schakelen .
- Wanneer de instelling voltooid is:
- ⇒ Druk op toets **MENU** (12).

Let op:

- Wanneer de AUX-ingang is ingeschakeld, kan deze met de **CD•C**-toets (9) worden gekozen.

Technische gegevens**Versterker**

Uitgangsvermogen: 4 x 25 Watt sinus
volgens
DIN 45 324 bij
14,4 V
4 x 45 Watt max.
power

Tuner

Golfgebieden:

FM: 87,5 - 108 MHz

MW: 531 - 1 602 kHz

LW: 153 - 279 kHz

(MW en LW niet bij de modellen Freiburg C31 en Las Vegas DJ31)

Frequentiebereik FM:

35 - 16 000 Hz

Cassette

Frequentiebereik: 30 - 18 000 Hz

Pre-amp out

Vier kanalen: 3 V

Ingangsgevoeligheid

AUX-ingang: 2 V / 6 k Ω

Tel-/navi-ingang: 10 V / 1 k Ω

Garantie

De omvang van de garantie richt zich naar de wettelijke bepalingen binnen het land waar het apparaat is gekocht.

Mocht het apparaat gebreken vertonen, dan kunt u zich met de aankoopbon wenden tot uw dealer.

Wanneer de wettelijke garantietermijn in uw land minder dan twaalf maanden bedraagt, geeft Blaupunkt twaalf maanden fabrieksgarantie op productiefouten. Schade door slijtage, oneigenlijk of commercieel gebruik is uitgezonderd van deze garantie.

Om gebruik te maken van de door Blaupunkt verschaft fabrieksgarantie kunt u het apparaat met de aankoopbon opsturen aan de centrale klantenservice van Blaupunkt in uw land. Het dichtstbijzijnde adres is te verkrijgen bij de telefoon-hotline op de achterzijde van dit boekje. Blaupunkt behoudt zich het recht voor verbeteringen uit te voeren of een vervangend exemplaar te leveren.

Wijzigingen voorbehouden!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH